

Unfallbericht

Keine Schuldanerkenntnis, sondern eine Wiedergabe des Unfallherganges zur schnelleren Schadensregulierung.

Von beiden Fahrzeugkernern auszufüllen!

1. Tag des Unfalles	Uhrzeit	2. Ort Straße, Haus-Nr. bzw. Kilometerstein	3. Verletzte (auch Leichtverletzte)? <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja ¹⁾
4. Andere Sachschäden als an den Fahrzeugen A und B <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja		5. Zeugen Name, Anschrift, Telefon (<i>Insassen unterstreichen</i>)	

Fahrzeug A	Fahrzeug B
6. Versicherungsnehmer Name und Adresse (<i>Großbuchstaben</i>)	6. Versicherungsnehmer Name und Adresse (<i>Großbuchstaben</i>)
7. Fahrzeug Marke, Typ	7. Fahrzeug Marke, Typ
8. Versicherer Name der Gesellschaft	8. Versicherer Name der Gesellschaft
9. Fahrzeuglenker Name (<i>Großbuchstaben</i>)	9. Fahrzeuglenker Name (<i>Großbuchstaben</i>)
10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes	10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes
11. Sichtbare Schäden	11. Sichtbare Schäden
14. Bemerkungen	14. Bemerkungen
A	B

12. Bitte Zutreffendes ankreuzen

Fahrzeug	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
war abgestellt	<input type="checkbox"/>																
fuhr an	<input type="checkbox"/>																
hielt an	<input type="checkbox"/>																
fuhr aus Parkplatz, Grundstück oder Feldweg aus	<input type="checkbox"/>																
bog in Parkplatz, Grundstück oder Feldweg ein	<input type="checkbox"/>																
bog in einen Kreisverkehr ein	<input type="checkbox"/>																
fuhr im Kreisverkehr	<input type="checkbox"/>																
fuhr auf	<input type="checkbox"/>																
fuhr in gleicher Richtung, aber in einer anderen Spur	<input type="checkbox"/>																
wechselte die Spur	<input type="checkbox"/>																
überholte	<input type="checkbox"/>																
bog rechts ab	<input type="checkbox"/>																
bog links ab	<input type="checkbox"/>																
fuhr rückwärts	<input type="checkbox"/>																
fuhr in die Gegenfahrbahn	<input type="checkbox"/>																
kam von rechts	<input type="checkbox"/>																
beachtete Vorfahrtszeichen nicht	<input type="checkbox"/>																
Anzahl der angekreuzten Felder		<input type="checkbox"/>															

¹⁾Name und Anschrift angeben ²⁾Für Fahrer von Omnibussen, Taxis usw. Nach Unterschrift und Trennung der Blätter nichts mehr ändern!

Declaración amistosa de accidente de automóvil

No implica reconocimiento de responsabilidad pero una correcta consignación de todos los datos facilita la tramitación.

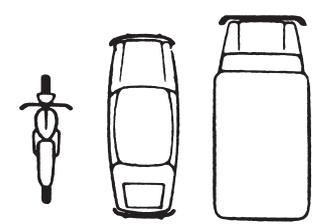
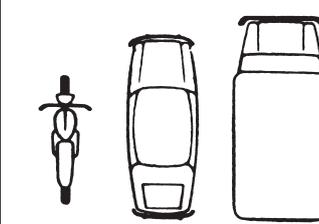
La firma de AMBOS conductores es obligatorio!

1. Fecha del accidente	Hora	2. Lugar Estado, provincia, población calle o carretera, etc.	3. Víctima(s) incluso leve(s) <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> sí ¹⁾
4. Daños materiales distintos a los vehículos A y B <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> sí			
5. Testigos Nombre, dirección y teléfono (precisar cuando se trata de ocupantes si son del A o del B)			

Vehículo A	Vehículo B
↓ A	↓ B
6. Asegurado (véase póliza de Seguro) Nombre y dirección (mayúsculas)	6. Asegurado (véase póliza de Seguro) Nombre y dirección (mayúsculas)
Teléfono (domicilio/oficina)	Teléfono (domicilio/oficina)

¿El Asegurado puede recuperar el IVA referente al vehículo? <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> sí	12. Circunstancias Poner un aspa (x) en cada casilla que proceda para precisar el croquis	¿El Asegurado puede recuperar el IVA referente al vehículo? <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> sí
--	---	--

7. Vehículo Marca, modelo	<input type="checkbox"/> 1 estaba aparcado	<input type="checkbox"/> 1 7. Vehículo Marca, modelo
Nº de matrícula (o bastidor)	<input type="checkbox"/> 2 salía de un aparcamiento	<input type="checkbox"/> 2 Nº de matrícula (o bastidor)
8. Compañía de seguro Nombre	<input type="checkbox"/> 3 Iba a aparcar	<input type="checkbox"/> 3 8. Compañía de seguro Nombre
Nº de póliza	<input type="checkbox"/> 4 Salía de un aparcamiento, de un lugar privado, de un camino de tierra	Nº de póliza
Nº de Carta verde (para extranjeros)	<input type="checkbox"/> 5 Entraba a un aparcamiento, a un lugar privado, a un camino de tierra	Nº de Carta verde (para extranjeros)
Certificado de seguro o/ Carta verde - válido hasta	<input type="checkbox"/> 6 Entraba en una plaza de sentido giratorio	Certificado de seguro o/ Carta verde - válido hasta
¿Los daños propios del vehículo están asegurados? <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> sí	<input type="checkbox"/> 7 Circulaba por una plaza de sentido giratorio	¿Los daños propios del vehículo están asegurados? <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> sí
9. Conductor (ver permiso de conducir) Apellido (s) (mayúsculas) Nombre	<input type="checkbox"/> 8 Colisionó en la parte de atrás al otro vehículo que circulaba en el mismo sentido y en el mismo carril	9. Conductor (ver permiso de conducir) Apellido (s) (mayúsculas) Nombre
Dirección	<input type="checkbox"/> 9 Circulaba en el mismo sentido y en carril diferente	Dirección
Permiso de conducir nº	<input type="checkbox"/> 10 Cambiaba de carril	Permiso de conducir nº
Categoría (A,B ...)	<input type="checkbox"/> 11 Adelantaba	Categoría (A,B ...)
Permiso válido hasta	<input type="checkbox"/> 12 Giraba a la derecha	Permiso válido hasta
Expedido por válido desde ²⁾	<input type="checkbox"/> 13 Giraba a la izquierda	Expedido por válido desde ²⁾
hasta ²⁾	<input type="checkbox"/> 14 Daba marcha atrás	hasta ²⁾
	<input type="checkbox"/> 15 Invasión de la parte reservada a la circulación en sentido inverso	
	<input type="checkbox"/> 16 Venía de la derecha (en un cruce)	
	<input type="checkbox"/> 17 No respetó la señal de preferencia	

10. Indicar por una flecha el punto del choque inicial	13. Croquis del accidente	10. Indicar por una flecha el punto del choque inicial
	Precisar: 1. situación 2. dirección (por flechas) de los vehículos 3. su posición en el momento de la colisión 4. señales de tráfico 5. nombres de las calles (o carreteras)	

11. Daños visibles	15. Firma de los conductores	11. Daños visibles
14. Observaciones	14. Observaciones	

A **B**

¹⁾ Indicar nombre y dirección ²⁾ Conductores des autobus, taxi etc **!No modificar estas diligencias despues de firmadas y separados los ejemplares de los dos conductores!**

Welche Bedeutung hat der EUROPÄISCHE UNFALLBERICHT?

Jeder, auch der erfahrenste und umsichtigste Kraftfahrer, kann ohne sein Zutun in einen Verkehrsunfall verwickelt werden. Um das Missgeschick nicht zu vergrößern, sollte man schon am Unfallort die Weichen richtig stellen, um mögliche Folgen sicher in den Griff zu bekommen.

Dies gilt, wenn deutschsprachige Fahrzeuglenker aufeinander treffen, erst recht aber mit ausländischen oder fremdsprachigen Beteiligten bzw. für Unfälle im Ausland. Sprachschwierigkeiten erschweren oder vereiteln erfahrungsgemäß in vielen Fällen eine korrekte Unfallaufnahme. Bei Sachschäden kommt meist auch die Polizei nicht zur Unfallaufnahme, da sie zur Protokollierung in der Regel nur bei gleichzeitigem Personenschaden verpflichtet ist. Hier hilft die einvernehmliche Verwendung des EUROPÄISCHEN UNFALLBERICHTS weiter.

Schon vor Jahren wurde von den Kfz-Versicherungsexperten der CEA, einer Vereinigung der europäischen Versicherer, ein einheitliches Formular zur Unfallaufnahme entworfen, das allen Beteiligten an Verkehrsunfällen mit Sachschaden im In- und Ausland die Protokollierung erleichtern soll.

Wichtig ist, dass das Unfallprotokoll von den Kontrahenten mit Datum und Unterschrift versehen wird und jeder ein Exemplar erhält.

Wer Vorbehalte geltend machen will, kann diese unter der Rubrik »Bemerkungen« festhalten (etwa gegenteilige Meinungen der Unfallgegner). Aber Vorsicht, wenn diese in einer fremden Sprache verfasst werden, dann im Zweifel nicht oder nur unter Vorbehalt unterschreiben. Die Angaben im EUROPÄISCHEN UNFALLBERICHT sind lediglich Tatsachendarstellungen. **Sie sind kein Schuldanerkenntnis, das nachteilige Folgen haben könnte!**

Der Bericht soll es aber der jeweiligen Kfz-Versicherung ermöglichen, aus den Ausführungen zum tatsächlichen Geschehen die entsprechenden Rechtsfolgen hinsichtlich etwaiger Schadensersatzansprüche abzuleiten. So gesehen, hat ein ordnungsgemäß ausgefüllter Bericht einen relativ hohen Beweiswert.

Für Umfang und Höhe des Schadensersatzes ist in aller Regel das Recht des Landes, in dem der Unfall eintritt, maßgeblich. Aufklärung hierüber sowie Hinweise und Tipps zur Schadensabwicklung erhalten Sie unter: <https://www.adac.de/der-adac/rechtsberatung/unfallabwicklung/unfall-ausland/>

Gebrauchsanweisung für den Unfallbericht

Dieser Unfallbericht entspricht dem vom Comité Européen des Assurances (CEA) geschaffenen Modell und ist für alle Verkehrsunfälle mit Sachschaden verwendbar.

1. Für 2 beteiligte Fahrzeuge verwenden Sie bitte nur einen Formularsatz (für 3 beteiligte Fahrzeuge sind 2 Sätze notwendig etc.). Es spielt keine Rolle, wer sie liefert oder ausfüllt.
2. Beachten Sie beim Ausfüllen des Unfallberichtes Folgendes:
 - Beziehen Sie sich bei der Antwort auf die Fragen
 - a) gemäß Ziff. 6 und 8 auf Ihre Versicherungsdokumente (Police oder Grüne Karte);
 - b) gemäß Ziff. 9 auf Ihren Führerschein.
 - Bezeichnen Sie genau den Punkt des Zusammenstoßes (Ziff. 10).
 - Bezeichnen Sie mit einem Kreuz jene Tatbestände (1–17), die auf Ihren Unfall zutreffen (Ziff. 12), und geben Sie am Schluss die Zahl der von Ihnen bezeichneten Felder an.
 - Zeichnen Sie eine Unfallskizze (Ziff. 13).

3. Nennen Sie Unfallzeugen, insbesondere bei Meinungsverschiedenheiten oder unklarer Beweislage.

4. Vorsicht bei Ziff. 14 »Bemerkungen«, wenn diese in einer Fremdsprache geschrieben sind.

5. Unterschreiben Sie den Unfallbericht und lassen Sie ihn auch durch den Fahrer des anderen am Unfall beteiligten Fahrzeuges unterzeichnen. Übergeben Sie ihm das zweite Exemplar.

6. Verändern Sie auf keinen Fall den Unfallbericht.

7. Übersenden Sie das Formular unverzüglich Ihrer Versicherungsgesellschaft (nur bei eigenem Verschulden).

8. Besitzt der andere Unfallbeteiligte das gleiche (vom Comité Européen des Assurances genehmigte) Formular, aber in einer anderen Sprache, so denken Sie daran, dass die Formulare gleich sind und alle Fragen denselben Inhalt haben. Zu diesem Zweck sind die einzelnen Fragen nummeriert.